Extra dlouhý prostupový vrták SDS-Plus 1 000 mm

# Extra dlouhý příklepový vrták do betonu a zdiva SDS-Plus Ø 10 × 1 000 mm (1 m) – GEKO G61010

**Model: GE1222_G61010 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace**



**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

## ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Speciální extra dlouhý 1 000mm (1m) štíhlý příklepový vrták GEKO G61010 s upínací stopkou SDS-Plus (Ø 10 mm), vrtacím průměrem 10 mm (pracovní délka šroubovice cca 940 mm), dvojitou šroubovicí a pájenou dvoubřitou karbidovou destičkou (SK / YG8C) pro hluboké kabelové, anténní a datové prostupy skrze silné historické či základové zdivo až do tloušťky 90 cm.

## KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

| | |
|---|---|
| **Kód produktu / Model** | GE1222_G61010 (G61010) |
| **Výrobce** | GEKO |
| **Průměr vrtání** | 10,0 mm |
| **Celková / Pracovní délka** | 1 000 mm (100 cm) / cca 940 mm |

## 1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

| Technický parametr / Vlastnost | Jmenovitá hodnota / Specifikace |
|---|---|
| Kód produktu / Model | GE1222_G61010 (G61010) |
| Výrobce | GEKO |
| Průměr vrtání | 10,0 mm |
| Celková / Pracovní délka | 1 000 mm (100 cm) / cca 940 mm |
| Štíhlostní poměr L/D | 100 : 1 (vyžaduje povinné dvoustupňové předvrtání kratšími vrtáky Ø 10 mm!) |
| Upínací systém | SDS-Plus (průměr stopky 10 mm – 2 otevřené unášecí a 2 uzavřené aretační drážky) |
| Vrtací hlava | Dvoubřitá pájená tvrdokovová destička (SK / YG8C) s vrcholovým úhlem 130° |
| Geometrie šroubovice | Dvojitá spirála po celé pracovní délce pro vynášení prachu z hloubky až 94 cm |
| Materiál těla | Pružně kalená legovaná ocel 40Cr |
| Doporučené kladivo | Lehké vrtací kladivo SDS-Plus (2 – 4 kg, energie úderu 2 – 3,5 J) |
| Maximální otáčky v otvoru | max. 600 – 800 $min^{-1}$ (MIMO OTVOR PLATÍ ABSOLUTNÍ ZÁKAZ ROZTÁČENÍ!) |
| Určení | Prostupy koaxiálních, datových UTP, optických a CYKY kabelů i sond skrze silné zdi do 90 cm |

## 2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Dvoubřitá karbidová destička SK Ø 10 mm (1×)** – Drtí cihlu, kámen a beton v ose předvrtaného kanálu.
- **2. Středicí vrchol SK destičky (1×)** – Udržuje směr prostupu v hlubokém zdivu.
- **3. Pájené lůžko destičky (1×)** – Pevné spojení tvrdokovu s 10mm ocelovým dříkem.
- **4. Dlouhá dvojitá šroubovice (cca 940 mm)** – Dopravuje vrtný prach z hloubky téměř jednoho metru.
- **5. Pružné kalené jádro 40Cr** – Odolává kroucení při dodržení osového vedení v předvrtané díře.
- **6. Hladký přechod ke stopce (1×)** – Plynule navazuje na 10mm upínací stopku.
- **7. Upínací stopka SDS-Plus Ø 10 mm (1×)** – Kompatibilní se všemi běžnými kladivy SDS-Plus.
- **8. Uzavřené aretační drážky (2×)** – Zajišťují osový pohyb příklepu bez uvolnění vrtáku.
- **9. Otevřené unášecí drážky (2×)** – Přenášejí otáčivý moment vřetena SDS-Plus.
- **10. Čelní opěrná ploška stopky (1×)** – Přenáší úder úderníku kladiva do 1m osy vrtáku.

## 3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

**SMRTELNÉ / TĚŽKÉ ZRANĚNÍ ŠVIHNUTÍM – NIKDY NEROZTÁČEJTE 1 000MM VRTÁK MIMO OTVOR! – Štíhlý vrták Ø 10 × 1 000 mm (poměr 100:1) se při spuštění ve volném prostoru okamžitě odstředivou silou ohne do pravého úhlu a švihne velkou silou kolem kladiva! VŽDY nejprve vyvrtejte vodicí otvor kratším vrtákem Ø 10 mm (nejlépe 10×260 mm a následně 10×450 mm do hloubky min. 30–40 cm), zasuňte 1 000mm vrták vypnutý hluboko do díry a vypínejte jej dříve, než jej z díry vytáhnete!**

**NEBEZPEČÍ ZÁSAHU SKRYTÝCH SÍTÍ V TLUSTÝCH HISTORICKÝCH A ZÁKLADOVÝCH ZDECH! – Před vrtáním metrového prostupu proměřte obě strany zdi a půdorys komínů, stoupaček plynu, vody a elektrických přívodů 230/400 V!**

**Ochrana zraku, sluchu, dechu a rukou – Noste ochranné brýle (EN ISO 16321-1), chrániče sluchu (EN 352), respirátor FFP2 a pracovní rukavice**

**Zákaz páčení a nadměrného přítlaku – Na 1m vrták Ø 10 mm nikdy netlačte plnou vahou – průhyb v nezasunuté části vede k okamžitému ohnutí nebo zlomení dříku**

**Kontrola průrazu na opačné straně – Zajistěte druhou stranu zdi proti poškození nábytku či zranění osob při výstupu vrtáku**

**Výstraha pro obsluhu:** Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

## 4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

## 5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

**Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:**
1. Připravte si předvrtávací sadu stejného průměru Ø 10 mm (např. délku 210/260 mm a 450 mm).
2. Položte 1 000mm vrták na rovnou plochu a zkontrolujte, zda není ohnutý – ohnutý metrový vrták je nebezpečný a nesmí se používat!
3. Zkontrolujte neporušenost SK destičky Ø 10 mm a čistotu drážek stopky SDS-Plus.
4. Namažte stopku SDS-Plus tenkou vrstvou tuku a zacvakněte do kladiva.
5. Zkontrolujte, že kladivo má plynulou regulaci otáček na spoušti.

## 6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. 1. krok: Vrtákem Ø 10 × 210–260 mm vyvrtejte přesný vodicí otvor a prohlubte jej vrtákem Ø 10 × 450 mm na hloubku cca 35–40 cm.
2. 2. krok: Zasunujte VYPNUTÝ vrták G61010 (10 × 1 000 mm) až na dno 35–40cm předvrtaného otvoru.
3. 3. krok: Spusťte kladivo na střední otáčky s lehkým přítlakem a prohlubujte prostup směrem k 94 cm.

## 6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. 4. krok: Každých 50–80 mm vrták v díře povytáhněte o 20–30 cm (špička musí vždy zůstat bezpečně uvnitř zdi!), aby dlouhá šroubovice vynesla prach.
5. 5. krok: Po provrtání zdi NEJPRVE uvolněte spoušť, vyčkejte na úplné zastavení rotace a teprve klidný vrták vytáhněte ze zdi.

## 7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

| Interval údržby | Předepsaný servisní úkon / Ošetření |
|---|---|
| Pravidelně | Po vychladnutí vyčistěte 94cm šroubovici od vlhké cihelné či betonové moučky a otřete stopku SDS-Plus. |
| Pravidelně | Přepravujte a skladujte 1 000mm vrták v pevném ochranném tubusu (např. PVC trubce), aby se v autě či brašně neohnul pod těžkým nářadím. |
| Pravidelně | Pravidelně obnovujte tenký film tuku na stopce SDS-Plus. |

## 8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

| Symptom poruchy | Pravděpodobná příčina | Doporučené nápravné opatření |
|---|---|---|
| Vrták se v hloubce 70 cm dusí a zastavuje | Ucpaná úzká 10mm díra nevyneseným prachem (zejména ve vlhkém zdivu). | Častěji povytahujte vrták v otvoru a v případě vlhké malty vrták vyjměte (po zastavení!), očistěte drážky kartáčem a vyfoukněte díru. |
| Ohnutí vrtáku mezi kladivem a zdí | Spuštění mimo otvor nebo příliš velký osový tlak na vyčnívající část dříku. | Ohnutý 1m vrták nikdy nerovnejte pro strojní použití – vyřaďte jej a příště použijte delší předvrtání (450/600 mm) a jemný přítlak. |
| Vybočení směru na metrové délce ve smíšeném zdivu | Skikmé rozhraní kamene a měkké malty. | V kamenném a smíšeném zdivu postupujte pomalu s lehkým přítlakem bez tlačení kladiva. |

## 9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

**Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):**
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

## ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

**Dovozce / Zplnomocněný zástupce:** **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
**Identifikační údaje (IČO):** 21946288
**Výrobek a obchodní název:** **Extra dlouhý příklepový vrták do betonu a zdiva SDS-Plus Ø 10 × 1 000 mm (1 m) – GEKO G61010**
**Typové označení / Model:** **GE1222_G61010** (Značka: GEKO)
**Funkce a určení zařízení:** Extra dlouhý příklepový vrták do betonu a zdiva SDS-Plus Ø 10 × 1 000 mm (1 m) – GEKO G61010

**splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:**

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

**a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):**

- ISO 5468 (Příklepové vrtáky se slinutými karbidy – Bezpečnost používání extra dlouhých vrtáků)
- DIN 8035 (Vrtáky do betonu a zdiva se stopkou SDS-Plus)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

**Záruční podmínky a servis:** Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.